

Volvo Truck Corporation Известие по Акт за данните на ЕС във връзка с предварително сключени споразумения

Това е неофициален превод, в случай на противоречия между тази версия и английската версия, налична на адрес <https://www.volvotrucks.com/data-act>, английската версия има предимство.

1. Осигуряването на ефективен достъп до и използване на съответните данни, генерирани от нашите продукти и услуги, в съответствие с приложимите законови изисквания е съществена част от Volvo Truck Corporation (наричано по-долу "**Volvo**") предлагането на нашите клиенти. За тази цел Volvo се ангажира да гарантира, че такива данни могат да бъдат извлечени и подлежат на обработване по прозрачен, законосъобразен и сигурен начин. Това ще ни позволи да повишим стойността, която предоставяме на нашите клиенти, като в същото време уверено използваме данните за разработване, предоставяне и непрекъснато подобряване на нашите продукти и услуги.
2. Съгласно Регламент (ЕС) 2023/2854 (наричан по-долу "**Акт за данните на ЕС**"), приложим на 12 септември 2025 г. ("**Дата на приложимост**"), Volvo - действащо като т.нар. държател на данни - е длъжно да
 - (i) преди да сключите договор за покупка, наем или лизинг на свързан продукт след датата на приложимост, да предоставите преддоговорна информация за генерираните данни, тяхното обработване, правата на потребителите за достъп и споделяне (достъпна тук: <https://www.volvotrucks.com/data-act>);
 - (ii) да сключи договор със своите клиенти - квалифицирани като "потребители" - във връзка със събирането, използването и споделянето на всякакви данни за превозното средство, попадащи в обхвата на Акт за данните на ЕС; и
 - (iii) да даде възможност на използвателите да упражняват правата си за достъп, използване и предоставяне на съответните данни (моля, вижте <https://www.volvotrucks.com/data-act> за повече информация относно това как да упражнявате тези права).

Когато тези данни включват лични данни, моля, направете справка и със съответния раздел от Вашето Предварително споразумение (както е определено по-долу) и нашата приложима политика за поверителност, достъпна тук: <https://www.volvogroup.com/en/tools/privacy.html>.

3. В споразуменията, сключени между Volvo и клиентите преди 12 септември 2025 г., или във всяко споразумение, сключено на по-късна дата, което се основава на по-ранна версия на стандартното споразумение на Volvo за събиране, използване и споделяне на данни от продукта и услуги (както е посочено в раздел 5), както е приложимо (наричани по-долу "**Съществуващи споразумения**"), се посочва, че по отношение на събирането, използването и споделянето на такива данни за превозни средства от страна на Volvo, Volvo "може: (...) (iv) *да използва данните за превозното средство, за да предоставя услуги на Клиента, както и за свои вътрешни и други разумни бизнес цели; (v) да споделя данните за превозното средство в рамките на Volvo Group и с избрани трети страни*
4. Считано от 12 септември 2025 г., Volvo заявява, че ще тълкува горепосочените формулировки на Предварителните споразумения като смисъл и ще счита, че следните допълнителни разяснения са включени в тях:
 - a. Допълнителна информация за целите по отношение на Услугите (включително цифровите услуги), за които Volvo извършва обработване на Данни за превозни средства, може да бъде намерена в приложимите Уведомления за поверителност и съответните Описания на Услугите (както е приложимо) (както е определено в Предварителното споразумение).
 - b. Собствените вътрешни и други разумни бизнес цели на Volvo, посочени в Предварителното споразумение, се разбират като включващи следните цели: (i) провеждане на изследвания и разработки на Продукти и Услуги с цел подобряване, поддържане и разработване на нови Продукти и Услуги, (ii) решаване на проблеми с качеството, (iii) провеждане на разследвания на злоупотреби, (iv) управление на надзора на спазването на гаранции, договори или регулаторното съответствие (например продуктова отговорност), (v) маркетинг на Продукти и/или Услуги, (vi) извършване на проактивна поддръжка, (vii) осигуряване на възможност за наблюдение и диагностика на батерията, (viii) актуализиране на Информационните системи с придружаващ софтуер (включително предоставяне на актуализации over-the-air), (ix) разработването, обучението и мониторинга на системи за изкуствен интелект и модели за машинно обучение за Целите на Волво, включително, без ограничение, големи езикови

модели, прогнозни анализи, алгоритми за автономно шофиране и (х) Всякакви допълнителни цели, описани в приложимите Уведомления за поверителност и/или съответните Описания на услугите (както е приложимо) (наричани по-долу "Цели на Volvo").

- с. Споделянето на Данни за превозното средство от Volvo с трети страни съгласно Предварителното споразумение означава, че доколкото това е необходимо за целите на Предварителното споразумение или се изисква по друг начин от приложимото законодателство или нормативна уредба, Volvo може да споделя Данни за превозното средство (включително лични данни) в рамките на Volvo Group и с трети страни, включително, но не само, с доставчици на софтуерни услуги, подизпълнители, дилъри на Volvo, публични органи и всякакви други получатели, описани в приложимото Уведомление за поверителност и съответните Описания на услугите (както е приложимо).
- 5. Тълкуванията, изложени в точките 4.а -4.с по-горе, са в съответствие с <http://tsadp.volvotrucks.com>.
 - 6. Термините, написани с главни букви, но недефинирани в настоящото известие, имат значението, което им е дадено в Предварителното споразумение.
 - 7. С изключение на изричното тълкуване в настоящия документ, условията на Вашето Предварително споразумение остават непроменени.

В сила от 12 септември 2025 г.